

*М.А. Бовкунович*

**Об изменениях в составе документов иностранных и на иностранных языках, поступивших в фонды Центральной научной библиотеки НАН Беларуси в 2009–2013 гг. и 2014–2018 гг.**

Представлен анализ источников комплектования фондов документов: иностранных и на иностранных языках, поступивших в фонды Центральной научной библиотеки НАН Беларуси в 2009–2013 гг. и 2014–2018 гг., рассмотрены перспективы формирования фондов научной библиотеки иностранными документами

*М.А. Bovkunovich*

**On changes in acquisition of documents: foreign and in foreign languages received by the Central Science Library of the National Academy of Sciences of Belarus in 2009–2013 and 2014–2018**

The article reviews the sources of acquisition of documents: foreign and in foreign languages received by the Central Science Library of the National Academy of Sciences of Belarus in 2009–2013 and 2014–2018; the prospects of forming the collections of foreign documents at the science library are considered

За последнее десятилетие формирование фондов Центральной научной библиотеки НАН Беларуси иностранными документами и документами на иностранных языках претерпело значительные изменения.

По результатам, в которых рассмотрены комплектование фондов библиотеки, состав и использование различных видов документов, а также опыт отечественных и зарубежных коллег, определена тенденция постоянного снижения поступлений документов на традиционных носителях

и увеличение количества внешних подписных электронных ресурсов удаленного доступа<sup>1</sup>.

С целью определения изменений в составе поступлений документов: иностранных и на иностранных языках на материальных носителях, был проанализирован поток документов, поступивших в фонды Центральной научной библиотеки НАН Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси) за пятилетние периоды 2009–2013 гг. и 2014–2018 гг., общий объем которых составил 26 312 экз.

Отмечено значительное снижение поступлений печатных документов: иностранных и на иностранных языках в фонды ЦНБ НАН Беларуси. Так, за 2014–2018 гг. поступило на 40 % меньше (9 856 экз.) документов, чем за 2009–2013 гг. (16 456 экз.) (рис. 1).

Традиционными источниками поступления в фонды библиотеки иностранных документов являются международный документообмен, покупка, дары. По обязательному бесплатному экземпляру осуществляется комплектование отечественными документами на иностранных языках.

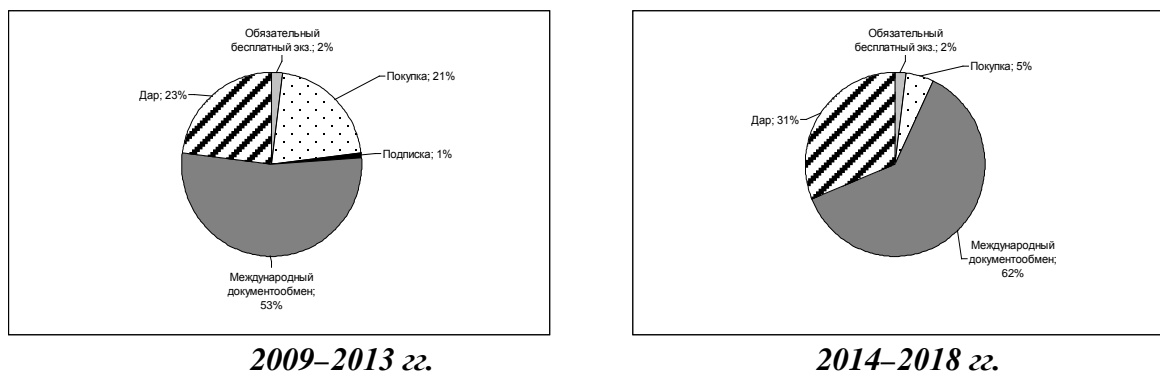


Рис. 1. Поступления документов: иностранных и на иностранных языках на традиционных (печатных) носителях по источникам.

Самый значительный источник комплектования зарубежными изданиями в количественном аспекте – международный документообмен, роль которого ежегодно возрастает в связи со снижением поступлений по таким каналам, как подписка и покупка.

Документообмен, как условно бесплатный источник формирования фондов библиотеки, обладает рядом преимуществ, поскольку значительная часть изданных за рубежом документов не представлена в подписных каталогах или в книготорговых организациях страны. Существующая технология формирования репертуара получаемых по документообмену журналов и книг построена на анализе информационной ценности каждого наименования и его соответствии потребностям пользователей научной библиотеки.

В связи с тем, что финансовые возможности библиотеки зачастую ограничены, а доля иностранных документов, поступающих по таким

источникам, как подписка и покупка, неуклонно снижается, документообмен становится важнейшим источником пополнения фондов иностранными научными изданиями, как в количественном аспекте, так и по научной ценности поступивших изданий.

Отмечен рост количества документов иностранных и на иностранных языках, поступающих в фонды библиотеки в дар. Больше всего поступлений иностранных документов (1 136 экз.) в дар зафиксировано в 2013 г., благодаря прошедшему в республике XV Международному съезду славистов.

Ценные научные зарубежные издания поступали в дар Центральной научной библиотеке НАН Беларуси от Немецкого исследовательского общества, Польского института и Посольства Республики Польша, научных учреждений НАН Беларуси, частных лиц.

С 2013 г. библиотека отказалась от подписки на печатные иностранные периодические издания в связи со значительным удорожанием услуги, недостатком финансирования, несвоевременным поступлением номеров журналов, и перешла на предоставление пользователям доступа к полнотекстовым удаленным сетевым ресурсам таких известных мировых издательств, как Springer, Elsevier, Oxford, Cambridge University и др.

Электронные ресурсы удаленного доступа привнесли в библиотечную практику не только новые возможности предоставления информации, но и новые модели комплектования фондов. Если традиционные печатные документы выигрывают по удобству чтения, то электронные предоставляют оперативную информацию, богатые поисковые возможности, легкость копирования, круглосуточную доступность, экономию пространства для хранения, а также разнообразный и точный инструмент учета использования ресурса пользователями, в чем библиотека заинтересована как в средстве обратной связи.

Постепенный переход к подписке ресурсов удаленного доступа повлек изменения в соотношении по видовому составу документов: иностранных и на иностранных языках, поступивших в фонды Центральной научной библиотеки НАН Беларуси (рис 2).

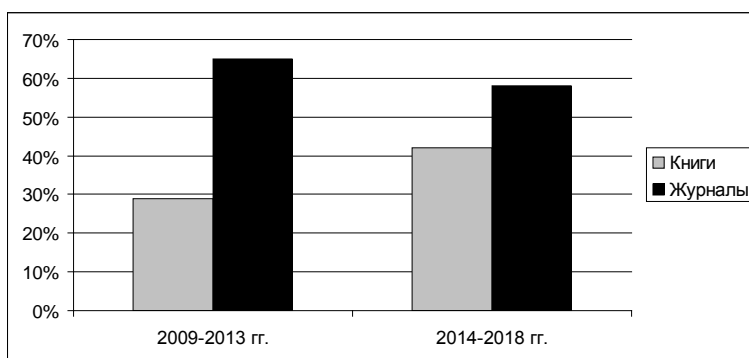


Рис. 2. Поступления книг и журналов: иностранных и на иностранных языках на традиционных (печатных) носителях по видам изданий.

Так, за 2009–2013 гг. фонды библиотеки пополнились 4 694 экз. книг и 10 702 экз. журналов (иностраннных и на иностраннных языках), что составило 29 % и 65 % соответственно от общего числа поступлений в фонды библиотеки, за 2014–2018 гг. – 4 141 экз. книг (42 %) и 5 685 экз. журналов (58 %) (иностраннных и на иностраннных языках). Можно предположить, что количественный разрыв между поступающими в фонды библиотеки иностраннными книгами и журналами будет сокращаться, учитывая общемировую тенденцию по изданию журналов только в электронном виде, а также предоставление к ним открытого доступа.

На протяжении исследуемого периода комплектование фондов библиотеки иностраннными документами на съемных электронных носителях (CD, DVD) и на микрофишах также постепенно снижается. На фоне развития информационных технологий, документы на таких носителях морально устаревают. В первую очередь не обеспечена оперативность доступа к информации. Возникают трудности с ее хранением, извлечением. Поэтому комплектование данным видом документов в настоящее время идет очень выборочно и составляет небольшой процент поступлений.

Подводя итоги, можно сделать вывод, что в рассмотренные периоды 2009–2013 гг. и 2014–2018 гг. произошли закономерные изменения в составе иностраннных документов в фондах Центральной научной библиотеки НАН Беларуси. Перемены, связанные со сменой носителя информации, обусловлены общемировой тенденцией перехода к качественно новому хранению информации – в электронном виде, которое в полной мере отвечает интересам пользователей.

<sup>1</sup> Сикорская О.Н., Бовкунович М.А. Анализ тенденций комплектования фондов научной библиотеки (на примере Центральной научной библиотеки НАН Беларуси) // Библиотеки национальных академий наук : проблемы функционирования, тенденции развития. Киев, 2014. Вып. 12. С. 229–235 ; Сикорская О.Н., Бовкунович М.А. К вопросу о формировании фондов научной библиотеки // Библиотеки национальных академий наук : проблемы функционирования, тенденции развития. Киев, 2017. Вып. 15. С. 127–134.

*Е.А. Бондаренко*

### **Кадры: современные компетенции в справочно-библиографической работе**

Справочно-библиографическое обслуживание является одним из основных направлений деятельности Центральной научной библиотеки Национальной академии наук Беларуси (ЦНБ НАН Беларуси). Основная задача библиографа – помочь пользователям найти и проанализировать актуальную и достоверную информацию, а также развить способность

пользователей ориентироваться в источниках библиографической информации. Библиотека помогает в подготовке библиографического аппарата научного издания. Услуга предоставляется опытными специалистами. Для успешного функционирования учреждения важно, чтобы профессиональный уровень библиотечных специалистов соответствовал требованиям эпохи цифровых коммуникаций

*E.A. Bondarenko*

### **Personnel: modern competencies in reference and bibliographic work**

Reference and bibliographic service is one of the main activities of the Central Science Library of the National Academy of Sciences of Belarus. The main task of a bibliographer is to help users to find and analyze relevant and reliable information, as well as to develop their abilities to orient themselves within the sources of bibliographic information. The library helps in preparing the bibliographic apparatus of a scientific publication. The service is provided by experienced specialists. For successful functioning of the institution, it is important that the professional level of library specialists meets the requirements of the era of digital communication.

Справочно-библиографическое обслуживание (СБО) – одно из основных направлений работы ЦНБ НАН Беларуси. Успех ее зависит от уровня подготовки специалистов библиотеки в этой области и их профессиональных знаний. Правила СБО вырабатывались десятилетиями, оттачиваются и шлифуются в процессе каждодневной практики. Справочно-библиографическая работа, как и любая другая профессиональная деятельность, имеет свои профессиональные правила и секреты.

Целью справочно-библиографического обслуживания является не только удовлетворение запросов пользователей, развитие у них умения ориентироваться в источниках библиографической информации, а также их библиографическое обучение. Поэтому сотрудники справочно-информационных служб должны уметь привлечь пользователей к непосредственному участию в библиографическом поиске, повышая их библиотечно-библиографическую грамотность. Библиографы обязаны научить пользователя ориентироваться в изобилии материала, в овладении навыками выявления информации по теме исследования, прежде чем вести серьезную научную деятельность. Показать, как прибегая к библиографическим источникам, быстро разыскать необходимую литературу, уточнить библиографические данные. Нужно организовать работу так, чтобы пользователи получали как можно больше положительных ответов на свои запросы.